

Wilo-Star-Z NOVA



en Installation and operating instructions
fr Notice de montage et de mise en service
nl Inbouw- en bedieningsvoorschriften
es Instrucciones de instalación y funcionamiento
it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
el Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας
tr Montaj ve kullanma kılavuzu
hu Beépítési és üzemeltetési utasítás
pl Instrukcja montażu i obsługi

cs Návod k montáži a obsluze
ru Инструкция по монтажу и эксплуатации
uk Інструкція з монтажу та експлуатації
lv Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija
lt Montavimo ir naudojimo instrukcija
sk Návod na montáž a obsluhu
sv Monterings- och skötselanvisning
fi Asennus- ja käyttöohje
da Monterings- og driftsvejledning

Fig. 1a:

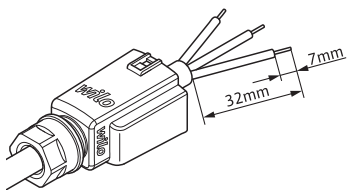


Fig. 1b:

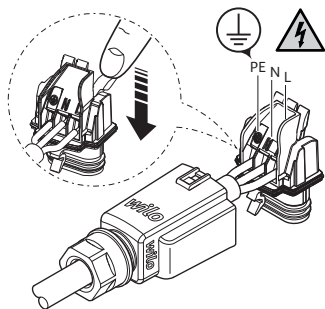


Fig. 1c:

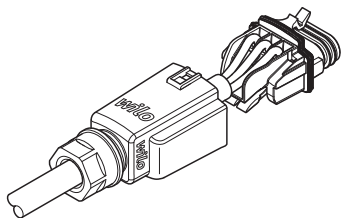


Fig. 1d:

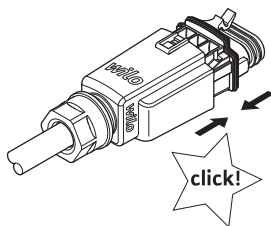


Fig. 1e:

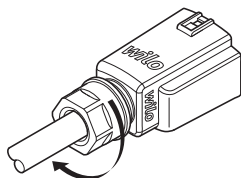
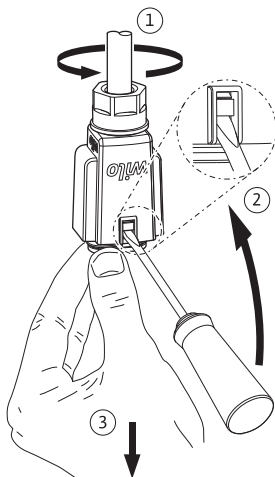
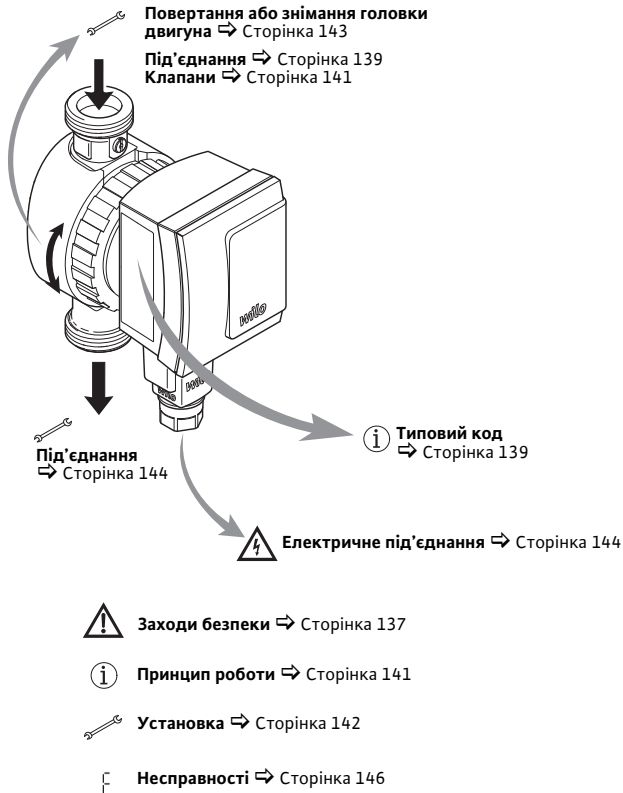


Fig. 2:





2 Заходи безпеки

Про цю інструкцію

- Перед установкою слід повністю прочитати цю інструкцію. Недотримання цієї інструкції може призвести до тяжких травм або пошкоджень насоса.
- Після установки інструкцію слід передати кінцевому користувачу.
- Зберігати інструкцію поблизу насоса. Вона слугує довідковим матеріалом у разі виникнення подальших проблем.
- Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цієї інструкції.

*Попереджувальні
вказівки*

Важливі вказівки щодо заходів безпеки позначені, яка наведено нижче.



Небезпека. Указує на ризик смертельного травмування через електричний струм.



Попередження. Указує на можливу небезпеку для життя або здоров'я.



Обережно. Указує на можливі загрози для насоса та інших предметів.



Вказівка. Виділяє поради та інформацію.

Кваліфікація

Установку насоса повинен здійснювати лише кваліфікований персонал. Особам, нездатним нести повну відповідальність за свої вчинки (зокрема дітям), а також особам без відповідної кваліфікації забороняється вводити цей виріб в експлуатацію або експлуатувати його. Виняток становлять особи, які пройшли відповідний інструктаж, проведений відповідальним за безпеку. Електричне під'єднання має виконувати лише електрик.

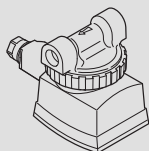
- Приписи* Під час установки слід дотримуватися наведених нижче приписів у чинній редакції.
- Приписи щодо запобігання нещасним випадкам.
 - Робочий лист DVGW W551 (у Німеччині).
 - VDE 0700/частина 1.
 - Інші місцеві приписи (наприклад, IEC, VDE тощо).
- Переобладнання, запасні частини* Насос не підлягає технічним змінам або переобладнанню. Не можна відкривати двигун насоса зніманням пластикової кришки. Використовувати тільки оригінальні запчастини.
- Транспортування* Після отримання розпакувати та перевірити насос і все додаткове приладдя. Одразу повідомити про пошкодження під час транспортування. Відправляти насос лише в оригінальній упаковці.
- Електричний струм* Під час роботи з електричним струмом є небезпека отримання електричного удару, тому варто дотримуватися наведеного нижче.
- Перед початком робіт на насосі вимкнути струм та захистити від повторного увімкнення.
 - Не згинати, не затискати електричний кабель, запобігати контакту кабелю з джерелами тепла.
 - Насос захищений від крапельної вологи за класом захисту IP42. Захищати насос від бризок води, не занурювати в воду або інші рідини.

3 Технічні характеристики

3.1 Типовий код

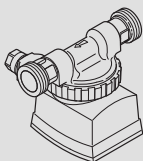
Star-Z	Конструктивний ряд Стандартний циркуляційний насос для питної води, з мокрим ротором
NOVA	Позначення типу
	A = із запірною арматурою

3.2 Під'єднання



Star-Z NOVA

Гвинтове під'єднання: 15 (Rp ½")



Star-Z NOVA A

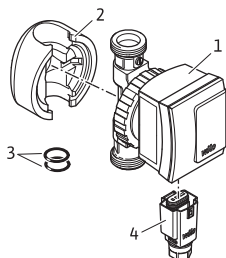
Гвинтове під'єднання: 15 (Rp ½")
і запірна арматура з різьбою G 1

3.3 Характеристики

Star-Z NOVA, Star-Z NOVA A,	
Мережева напруга	1 ~ 230 В/50 Гц
Клас захисту	IP42
Номинальний діаметр з'єднувальних труб	R ½
Монтажна довжина	84 мм (тип А: 138 мм)
Макс. допустимий робочий тиск	10 бар (1000 кПа)
Температура води за макс. температури навколишнього середовища +40 °С	Від +2 °С до +95 °С

Інші характеристики див. у заводській таблиці або каталозі Wilo.

3.4 Комплект постачання



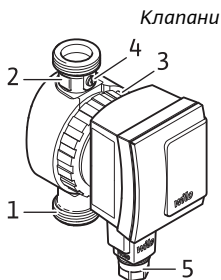
- 1 Насос
- 2 Теплоізоляція
- 3 Ущільнювальні кільця
- 4 Wilo-Connector
- 5 Інструкція з монтажу та експлуатації (не зображено)

4 Принцип роботи

4.1 Застосування

Цей циркуляційний насос придатний лише для питної води.

4.2 Функціонування



Клапани

З напірної сторони версія Star-Z NOVA A обладнана зворотним клапаном (1), а зі всмоктувальної — запірним клапаном (2). Для заміни головки двигуна (3) достатньо знеструмити її, витягнувши конектор (5), і закрити запірний клапан елементом з поворотним шліцом (4). Потім можна легко відкрутити головку двигуна ⇨ Сторінка 143.

5 Установка

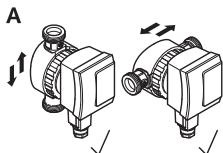
5.1 Механічна установка



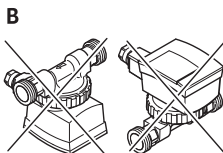
Небезпека. Перед початком робіт треба переконатися, що насос від'єднано від електроживлення.

Місце монтажу

Для монтажу потрібно захищене від впливу погодних умов, морозу та пилу приміщення з хорошою вентиляцією. Варто вибирати місце установки з легким доступом.



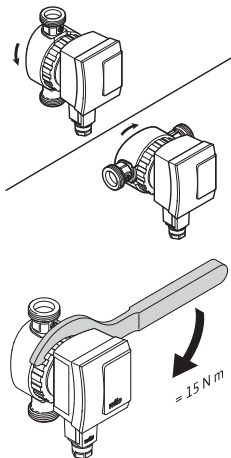
Обережно. Бруд може вивести насос з ладу. Треба промити систему труб перед установкою.



Вказівка. У версії Star-Z NOVA A запірний і зворотний клапани попередньо змонтовані. Під час монтажу версії Star-Z NOVA їх треба додатково змонтувати.

1. Підготувати місце установки так, щоб можна було змонтувати насос без механічних напружень.
2. Обрати правильне монтажне положення, тільки яке зображено на (рис. А). Стрілка на зворотному боці корпусу вказує напрямком потоку.

Повертання або
змінення головки
двигуна



3. Ослабити накидну гайку, за потреби повністю відкрутити.

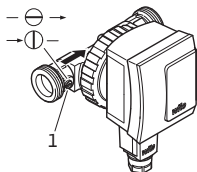
⚠ Обережно. Треба не пошкодити ущільнення корпусу. Пошкоджені ущільнення варто змінювати.

4. Потрібно повернути головку двигуна так, щоб Wilo-Connector був напрямлений вниз.

⚠ Обережно. У разі неправильного положення всередину може потрапити вода та пошкодити насос.

5. Треба знову затягнути накидну гайку.

Відкриття запірною
клапана



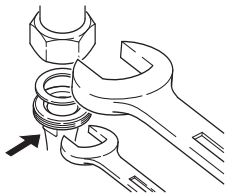
6. Викруткою повернути шліц (1) так, щоб він став паралельно напрямку потоку (лише для версії Star-Z NOVA A).

i Вказівка. Для закриття поставити шліц поперек напрямку потоку.

7. Нанести теплоізоляцію.

⚠ Обережно. Не варто застосовувати теплоізоляцію на пластикових деталях двигуна, щоб захистити насос від перегріву.

Під'єднання 8. Під'єднання системи трубопроводів.



⚠ Обережно. Для версій із запірним та зворотним клапаном вони вже попередньо змонтовані з крутним моментом затягування 15 Н·м (зусиллям руки). Зависокий крутний момент затягування під час пригвинчування руйнує гвинтове з'єднання й ущільнювальне кільце. Під час монтажу за допомогою гайкового ключа потрібно зафіксувати клапан від прокручування.

5.2 Електричне під'єднання

⚡ Небезпека. Роботи на електричному під'єднанні повинен виконувати лише електрик. Перед під'єднанням треба переконатися, що з'єднувальний провід не під напругою.

- Як виконувати електричне під'єднання: Fig. 1a – 1e ⇒ Сторінка 2.
- Як відкривати Wilo-Connector: Fig. 2 ⇒ Сторінка 2.

5.3 Заповнення та видалення повітря

1. Заповнити установку.
2. Видалення повітря з камери ротора насоса виконується автоматично після короткого часу експлуатації. Можуть виникати шуми. Іноді кількаразове ввімкнення та вимкнення може прискорити видалення повітря. Короткочасний сухий хід не пошкоджує насос.

6 Технічне обслуговування

Очищення Зовні очищувати насос лише злегка зволоженою ганчіркою без засобів чищення.

Заміна головки двигуна



Попередження. Під час демонтажу головки двигуна або насоса гаряче перекачуване середовище може виходити під високим тиском. Потрібно попередньо дати насосу охолонути. Перед демонтажем насоса закрити запірний клапан ⇨ Сторінка 143.



Вказівка. На демонтованому двигуні та двигуні, який працює, можуть виникати шуми та змінюватися напрямки обертання. У цій ситуації це нормальний стан. Безперебійне функціонування забезпечується лише якщо насос працює в перекачуваному середовищі.

Заміна головки двигуна ⇨ Сторінка 143.
Сервісний двигун замовляйте у кваліфікованого фахівця.

7 Несправності

Несправності	Причини	Усунення
Насос не вмикається	Переривання електроживлення, коротке замикання або запобіжники несправні	Електрик повинен перевірити енергопостачання
Насос шумить	Двигун заблокований, наприклад через відкладення з контуру води	Доручити спеціалістам демонтувати насос ⇒ Сторінка 143 Відновити плавний хід робочого колеса шляхом обертання та вимивання бруду
	Сухий хід, замало води	Перевірити запірну арматуру, вона має бути повністю відкритою
	Повітря в насосі	5 разів увімкнути/ вимкнути насос відповідно на 30 с/30 с



Вказівка. Якщо несправність усунути не вдається, треба звернутися до кваліфікованого фахівця.

8 Видалення відходів

Інформація про збирання відпрацьованих електричних та електронних виробів

Правильне видалення відходів та належна вторинна переробка цього виробу запобігають проблемам довкілля та небезпеці для здоров'я людей.



ВКАЗІВКА

Видалення відходів разом з побутовим сміттям заборонено!

У Європейському Союзі цей символ може бути на виробі, на упаковці або в супровідних документах. Він означає, що відповідні електричні та електронні вироби не можна утилізувати разом із побутовим сміттям.

Для правильного перероблення, вторинного використання та видалення відходів відповідних відпрацьованих виробів треба брати до уваги наведені далі положення.

- Ці вироби можна здавати лише до передбачених для цього сертифікованих пунктів збору.
- Треба дотримуватися чинних місцевих приписів!

Інформацію про видалення відходів згідно з правилами можна отримати в органах місцевого самоврядування, найближчому пункті утилізації відходів або в дилера, у якого був придбаний виріб. Більш докладна інформація щодо вторинного використання міститься на сайті www.wilo-recycling.com



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці безсальникові циркуляційні насоси, які виготовляються серійно,
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

Star-Z NOVA ...

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.
The serial number is marked on the product site plate.
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ БЕЗПЕКИ НИЗЬКОВОЛЬТНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ (ПОСТАНОВА 1067) / LOW-VOLTAGE ELECTRICAL EQUIPMENT (RESOLUTION 1067) / SICHERHEIT VON NIEDERSPANNUNGS-ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN (BESCHLUß 1067)

_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:
comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

ДСТУ EN 60335-1:2017; ДСТУ EN 60335-2-51:2015; ДСТУ EN 50581:2014;

Особа, уповноважена складати технічний файл:
Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben
von Holger Herchenheim
Datum: 2020.07.10
07:33:30 +02'00'

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Group Quality
WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You